

FRANÇAIS

Changement plus rapide, positionnement plus précis - le Mini Centrage Fin Agathon

Cette année, notre thème au salon SIAMS est le Mini Centrage Fin. L'avantage pour vous ? Grâce à lui, vous pouvez fabriquer de manière encore plus flexible.

Le Mini Centrage Fin, conçu comme un guidage à roulement, fonctionne sans jeu et veille à ce qu'aucune erreur ne « se produise » au niveau du point de changement rapide où il est utilisé.

Lorsque, dans le cadre de l'automatisation de processus de fabrication de haute précision, il est nécessaire de changer les montages rapidement et avec une extrême précision, l'heure du Mini Centrage Fin d'Agathon a sonné. En particulier à l'époque de l'industrie 4.0, où le nombre d'interfaces mécaniques a tendance à augmenter, le Mini Centrage Fin est parfaitement adapté à la fabrication rapide, efficace et automatisée de variantes en petites séries.

Vous souhaitez en savoir plus sur le Mini Centrage Fin ? Venez rencontrer notre responsable régional pour la Suisse, la France et l'Italie, Claudio Cappellano, au salon SIAMS de cette année,



hall 1.1, stand E25. Prenez rendez-vous dès maintenant et laissez-vous démontrer les avantages du Mini Centrage Fin.

Le Mini Centrage Fin est également votre solution de choix pour les applications dynamiques. Quel est le domaine d'application possible ? Par exemple, le positionnement d'outils de préhension (mouvements de levage et de pivotement). Le Mini Centrage Fin y élimine les vibrations et vous garantit, lors de son utilisation, un prélèvement des pièces en douceur et avec une grande précision ainsi qu'une sécurité maximale du processus.

Un autre avantage du Mini Centrage Fin : vous pouvez créer vous-même la surface de contre-roulement, en fonction de la dureté du matériau. Dans de tels cas, vous pouvez renoncer à une douille et ainsi gagner encore plus de place.

D'une manière générale, tous les éléments normalisés Agathon sont votre alternative de qualité supérieure aux systèmes de centrage et de guidage à glissement, avec du jeu, et encore plus aux centrages plats cubiques. Nos centrages fins sans jeu sont fabriqués en acier à roulement et garantissent un fonctionnement à faible usure de vos applications.

DEUTSCH

Schneller wechseln, präziser positionieren – die Agathon Mini-Feinzentrierung

Unsere diesjährige SIAMS steht ganz im Zeichen der Mini-Feinzentrierung. Ihr Vorteil? Mit ihrer Hilfe können Sie noch flexibler fertigen.

Unsere als Wälzführung konzipierte Mini-Feinzentrierung arbeitet spielfrei und sorgt dafür, dass an der Schnellwechselstelle, an der sie zum Einsatz kommt, kein Fehler «eingeschleppt» werden kann.

Wenn in der Automation hochpräziser Fertigungsprozesse die Aufbauten schnell und mit äusserster Genauigkeit gewechselt werden müssen, schlägt die Stunde der Mini-Feinzentrierung von Agathon. Insbesondere in Zeiten der Industrie 4.0, in denen die Zahl mechanischer Schnittstellen tendenziell zunehmen, ist die Mini-Feinzentrierung hervorragend geeignet, Varianten in kleinen Serien schnell, effizient und automatisiert fertigen zu können.

Interessiert, mehr über die Mini-Feinzentrierung zu erfahren? Treffen Sie unseren Gebietsleiter Schweiz, Frankreich und Italien,



HALL 1.2
STAND F12



MWPROGRAMMATIONS SA
LA COMPÉTENCE CNC À VOTRE SERVICE

DESIGNER
3D modelling Software

ALPHACAM
CAD/CAM Software

NCSIMUL
CNC Simulation Software

MW-DNC
Transfert and management



MW Programmation SA
2735 Malleray
sales@mwprog.ch
www.mwprog.ch

Claudio Cappellano auf der diesjährigen SIAMS in Halle 1.1 an Stand E25. Vereinbaren Sie gleich einen Termin & lassen Sie sich die Vorteile der Mini-Feinzentrierung demonstrieren.

Auch für dynamische Anwendungen ist unsere Mini-Feinzentrierung Ihre Lösung der Wahl. Das mögliche Anwendungsgebiet? Zum Beispiel das Positionieren von Greifwerkzeugen (Hub- und Schwenkbewegungen). Dort eliminiert die Mini-Feinzentrierung Schwingungen und garantiert Ihnen im Einsatz die schonende und hochpräzise Teileentnahme sowie höchste Prozesssicherheit.

Ein weiterer Vorteil der Mini-Feinzentrierung: Sie können die Gegenwälzfläche, abhängig von der Härte des Materials, selbst schaffen können. Auf eine Buchse können Sie in solchen Fällen verzichten und somit noch mehr Platz sparen.

Generell sind alle Agathon-Normalien Ihre höherwertige Alternative zu gleitenden, mit Spiel behafteten Zentrier- und Führungssystemen und erst recht zu kubischen Flachzentrierungen. Unsere spielfreien Feinzentrierungen sind aus Wälzlagerstahl gefertigt und stellen einen verschleissarmen Betrieb Ihrer Anwendungen sicher.

movements). Here, the Mini Fine Centering System eliminates vibrations and ensures that the workpieces are picked up smoothly and precisely and that the process is as safe as possible.

Another advantage of Mini Fine Centering is that you can design the counter-rolling surface yourself, depending on the hardness of the material. In such cases, you can dispense with a sleeve and thus save even more space.

In general, all Agathon standard elements are your high-quality alternative to centring and sliding guide systems with play, and even more so to flat cubic centring points. Our backlash-free fine centring units are made of bearing steel and guarantee low-wear operation of your applications.

AGATHON AG

Gurzelenstrasse 1
CH-4512 Bellach
T. +41 (0)32 617 45 00
www.agathon.ch

ENGLISH

Faster changeover, more precise positioning - the Agathon Mini Fine Centering System

Our theme at this year's SIAMS is Mini Fine Centering. The advantage for you? It allows you to manufacture even more flexibly.

Our Mini Fine Centering, designed as a rolling guide, works without play and ensures that no errors "occur" at the quick-change point where it is used.

When it comes to automating high-precision manufacturing processes, where it is necessary to change fixtures quickly and with extreme precision, the time has come for the Agathon Mini Fine Centering System. Especially in the age of Industry 4.0, where the number of mechanical interfaces tends to increase, the Mini Fine Centering is perfectly suited for the fast, efficient and automated production of variants in small series.

Would you like to know more about the Mini Fine Centering? Come and meet our regional manager for Switzerland, France and Italy, Claudio Cappellano, at this year's SIAMS, hall 1.1, stand E25. Make an appointment now and let us show you the advantages of Mini Fine Centering.

Our Mini Fine Centering is also your solution of choice for dynamic applications. What is the possible field of application? For example, the positioning of gripping tools (lifting and swivelling



Retrouvez-nous
HALLE 1.1
STAND C15

Passes à la vitesse supérieure grâce au modèle **MAESTRO** de IEMCA !

→ Vous cherchez un **embarreur performant, 100% automatique et facile d'utilisation** qui vous permet de changer de diamètre en moins d'une minute ?



VENEZ

DÉCOUVRIR

NOS SOLUTIONS



ALGRA

Porte-outils fixes & tournants

- + Attachement VDI, BMT & TRIFIX
- + Rigidité
- + Couple d'usage important
- + Multiplicateur de vitesse



FOURNISSEUR
DE VALEUR AJOUTÉE
& INDUSTRIE DU FUTUR

BUCCI 
INDUSTRIES

Route du Granval, 3 CH-2744 Belprahon
Tél. 032 493 40 54
info.ch@bucci-industries.com